



## La Plaza de Almagro en 1610

Sobre la copia de grabado de la Plaza Mayor de Almagro realizada por Juan Carmona

**Autor:** Eustaquio Jiménez Puga  
Archivero municipal

Hace unos meses el pintor Juan Carmona me mostró un cuadro que había realizado en el año de 1988, copia de un grabado de un libro de 1610 titulado al parecer *Tratado de agricultura, arquitectura y diversos oficios de Almagro y sus cuarenta poblaciones*, cuyo original según me contó estaba escrito en alemán y que una persona se lo tradujo, así como un texto que me mostró con una serie de datos sobre el mencionado grabado. Lamentablemente el libro ya no obra en su poder por tanto no podemos contrastarlo con el original. El tratado lo vendió en 1988 en Madrid a un anticuario y las gestiones para localizar el libro y al anticuario han resultado infructuosas a día de hoy.

Como conocedor de la obra y trayectoria de Juan Carmona no me cabe la menor duda de que el grabado es fiel reflejo de su original. Otra cosa muy distinta es que el original sea un reflejo fiel de la plaza. El caso es que desde que el pintor dio a conocer su copia del grabado, se ha desatado la polémica acerca de si responde con veracidad a la situación de la plaza hacia 1610. Hay opiniones para todos los gustos, desde quienes piensan que es algo inventado a quienes sostienen que puede responder perfectamente a la situación de la plaza en ese momento. Lo más posible es que partiendo de una imagen real el grabador se permitiera algunas licencias.

### ANÁLISIS SOMERO DE LOS ELEMENTOS QUE APARECEN EN EL DIBUJO:

En la parte izquierda o solana aparece una plaza muy similar a la actual, con tres plantas (según documentos esta se edificó en diferentes momentos del siglo XVI). La planta inferior similar a la actual tiene so-



portales con columnas de piedra o pies derechos de madera en algún caso. Actualmente no hay de madera; es posible que con el tiempo éstos hayan sido reemplazados por las actuales columnas de piedra. Las plantas de arriba son corredores abiertos, no tienen ventanas; esto es lógico teniendo en cuenta que éstas son un elemento añadido en el siglo XX.

En la parte derecha de la plaza o umbría aparecen unas tiendas tal y como describen los visitantes de la orden de Calatrava que, en la visita general que hicieron a Almagro en el mes de abril de 1577 mandaron al Ayuntamiento ensanchar la plaza mayor, según nos cuenta Concepción García de León en el libro *El Corral de Comedias y la villa de Almagro*, (Madrid, 2002).

En 1594 regresan de nuevo los visitantes y comprueban que todo sigue igual, y vuelven a insistir al ayuntamiento para que realicen la obra. Ordenan que el ensanche se haga *desde las casas del mesón de Esidro Vallo hasta dar a la calle de Carnicería y que con*



## FERIA Y FIESTAS EN HONOR A SU EXCELSO PATRÓN SAN BARTOLOMÉ APÓSTOL

ello dicha plaza quedaría toda y gual y adornada de muncha autoridad. El mencionado mesón, adquirido posteriormente por Pedro Oviedo, dio lugar al Corral de Comedias. Tampoco esta vez el ayuntamiento ejecutó la orden.

En ese mismo año el rey solicita al ayuntamiento información sobre el coste de la obra completa de la plaza y la disponibilidad y medios de la villa para llevarla a cabo. El ayuntamiento envió el presupuesto cifrado en 4.645.438 maravedis. Al parecer en 1604 aún no se había realizado el ensanche.

Aunque el libro donde aparece el mencionado grabado estaba publicado en 1610 posiblemente el grabado se realizase un poco tiempo antes.

En el lugar que ocupa actualmente la iglesia de San Agustín aparece una torre redonda de una fortaleza o castillo que entra en contradicción con la torre cua-

drada que se ve en el dibujo d el ángulo inferior izquierdo. Son muchos los historiadores que hablan de este castillo y está documentada su existencia, pero lo que no se sabía con certeza era su ubicación, si bien algunos estudiosos de la historia local lo sitúan precisamente allí.

Al final de la calle Madre de Dios aparece un arco que podría corresponder a una de las cuatro puertas de entrada de la muralla, concretamente la de la calle Bolaños, aunque más bien parece que estuviese en la calle de la feria esquina a Arzobispo Cañizares. Si fuese esta última opción, no consta que allí hubiese un arco.

Detrás del Ayuntamiento aparece la torre de una iglesia. Esta no puede ser de Madre de Dios, que quedó inconclusa, ni la del convento de monjas de la Encarnación, que se edificó con posterioridad (S. XVIII). Ignoro

# TORYTRANS S.L.

Transformadores  
de potencia

Transformadores  
de iluminación

Filtros activos  
de armónicos

Filtros pasivos  
para convertidores

Inductancias II y III

P. I. San Jorge - C/ Pitágoras  
13270 ALMAGRO - C. Real  
T.: 926861449 - F.: 926861410  
[www.torytrans.com](http://www.torytrans.com)





## FERIA Y FIESTAS EN HONOR A SU EXCELSO PATRÓN SAN BARTOLOMÉ APÓSTOL

a qué iglesia puede corresponder y ninguna de las personas consultadas me ha dado una explicación rigurosa o fiable de a qué edificio pudiera corresponder.

Aparece una gran romana en el lado derecho de la plaza sobre un soporte rectangular. Está documentada la existencia de la Casa de la harina o del peso en ese lado de la plaza. Era la báscula o romana oficial con la que se verificaban los pesos en caso de duda o disputa entre comerciantes y compradores.

### LA FUENTE:

En casi todas las épocas ha habido una fuente en la plaza pública que es como se conocía entonces a la plaza mayor. Solo a partir de finales del XIX sabemos como era esa fuente por las fotografías, lamentablemente no queda constancia de imágenes de épocas anteriores. En el texto se dice que fue construida con piedras traídas del acueducto que se encontraba en muy mal estado. No queda ningún vestigio que yo sepa del mencionado acueducto, si bien Federico Galiano y Ortega habla de su existencia en su obra *Documentos para la historia de Almagro*.

Respecto al edificio del Ayuntamiento no tenemos apenas documentación sobre su fecha de construcción; pero sin duda sorprende que el edificio que se ve en la imagen está desplazado hacia la izquierda respecto de su ubicación actual ocupando el solar donde hoy se ubica la casa de los Relimpio. ¿Acaso esta casa se desgajó del edificio municipal en algún momento posterior?. El paramento de las Casas Consistoriales no es propio de esta zona.

Los personajes que aparecen en la plaza tienen todos indumentaria de la época. Descalza la gente del pueblo; el caballero con botas y espada, los vendedores, la aguadora de la fuente, las señoras,... Parece una instantánea tomada una mañana cualquiera en un día de mercado.

Sobre los dos dibujos que aparecen abajo, el de la izquierda hace referencia a la casa de la Inquisición y la fecha en 1482 en el lugar que más tarde ocupará el Ayuntamiento. La Inquisición se creó en 1478 por los Reyes Católicos, por tanto no es imposible que fuera así.

La otra imagen es una vista general de Almagro con su muralla de 1394. Al ser una imagen tan pequeña es di-

fícil apreciar los detalles. Si vemos la torre del castillo, la iglesia (posiblemente san Bartolomé el viejo) y junto a la plaza se aprecia un gran edificio posiblemente una construcción de los palacios maestres. Es difícil apreciar la verosimilitud de la imagen que ofrece Almagro en 1390.

Coronando el cuadro o grabado una imagen gótica de la *Virgen del poblado de las Nieves*. En aquella época ya existía el Santuario de las Nieves y un pequeño poblado de casas en torno suyo.

### SOBRE EL TEXTO:

En cuanto al fragmento del libro (traducido del alemán según Juan Carmona) sin duda todas las personas que aparecen están documentada su existencia en Almagro: Isidro Vallo o Ballo (propietario del mesón del Toro), Flavio Pisa perteneciente a una familia establecida en Almagro desde el siglo XV y cuya casa familiar se encontraba situada probablemente en la calle Mayor de Carnicerías.

Al bachiller Melchor de Figueroa lo sitúa como propietario de la torre del castillo adquirida a Diego de Molina. La familia Molina tenía su casa de mayorazgo en la plaza junto al Mesón del toro. Por su parte la familia Figueroa fue la que testó todos sus bienes a favor de los Agustinos en 1634 dejando, entre otras pertenencias, su casa situada donde hoy se encuentra la iglesia de San Agustín.

Respecto a Trausnitz el autor de los grabados que contiene el libro (nacido en Colonia) no he encontrado nada sobre él, ninguna referencia. Trausnitz es el nombre de una población alemana e ignoro si pudo tomar su nombre de allí dejando de lado el suyo verdadero. Hay que proseguir la investigación sobre este pintor o grabador.

Sin duda esta copia del grabado dará mucho que hablar cada vez que alguien la contemple. Son muchos los detalles que contiene y, algunos como hemos visto, contradictorios, pero no creo que se aleje demasiado de cómo era la plaza en 1610, licencias de pintor incluidas,

Sería maravilloso que apareciese un grabado de la feria en esos años, pero hasta que esto suceda vamos a disfrutar de la Feria de Almagro 2014 ¡Faltaría más!



### TEXTO QUE ACOMPAÑA AL GRABADO

Traducido del alemán de la página contigua del grabado del libro de Almagro del año 1610. Narra el autor que el ayuntamiento es nuevo, que ha sido reformado en su totalidad. El escudo que luce en la fachada estuvo ubicado anteriormente en la puerta anterior de la torre del castillo que se ve en la imagen; este torreón es lo que queda Traducido del alemán de la página contigua del grabado del libro de Almagro del año 1610. Narra el autor que el ayuntamiento es nuevo, que ha sido reformado en su totalidad. El escudo que luce en la fachada estuvo ubicado anteriormente en la puerta anterior de la torre del castillo que se ve en la imagen; este torreón es lo que queda de una antigua fortaleza muy antigua (sic) es propiedad de un religioso llamado Diego de Molina que a su vez lo vendió al bachiller Melchor de Figueroa. También nos hace saber que los toros de la fuente, los ha donado al pueblo un tal Flavio Pisa, o Pica, son de bronce repujado; este caballero es gran amante de la fiesta de los toros y por iniciativa de su amigo Isidro Ballo que tiene el mesón y posada del toro, le convenció para hacer dicha donación, quedando los almagraños encantados con esta aportación al pueblo; la fuente fue construida con piedras traídas del acueducto, que está en muy mal estado, pues la antigua fuente solo tenía un solo caño y hacía 5 años que estaba seca. El autor de los grabados del libro (55 en total) es un pintor alemán llamado Trausnitz natural de la ciudad de Colonia, este pintor decoró hacia 1600 los aposentos de los Fugger pintando las enjutas y otros temas, estuvo desposado con la almagraña Maria de las Nieves Maldonado, hija de Antonio Maldonado encargado de la casa de la harina, apodada “la guapa”; falleció de la peste en 1602. Cuenta el pintor que estando en casa de un anticuario llamado Visconti el italiano reparó en dos dibujos antiquísimos realizados en tinta, preguntandole el precio de las mismas, pero al no convencerle hicieron un trato con una daba sarracena con empuñadura de plata, que portaba el pintor, y que son las que el pintor ha insertado en su grabado en la parte inferior del mismo. El libro es de piel, en la primera página tiene un escudo como un sello grabado y se titula Tratado de agricultura, arquitectura y oficios diversos de Almagro y sus cuarenta poblaciones, año de 1610.

